

萬 有 文 庫

第二集七百七種

王 雲 五 主 編

西突厥史料

(二)

沙 畹 著

馮 承 鈞 譯

商務印書館發行

西突厥史料

(二)

沙 曉 著

馮 承 鈞 譯

漢譯世界名著

第三篇 關於西突厥之其他史料

一 北方民族

迴紇傳 舊唐書卷一九五

迴紇其先匈奴之裔也。在後魏時號鐵勒（Tölös）部落。其象微小，其俗驍強，依託高車（註一）臣屬突厥（Tures）近謂之特勒（註二）。無君長，居無恆所，隨水草流移，人性凶忍，善騎射，貪婪尤甚，以寇抄爲生。

（註一）新書卷二一七上云：俗多乘高輪車，元魏時亦號高車部，或曰敕勒，訛爲鐵勒。

（註二）新書云：「或曰敕勒，訛爲鐵勒，其部落曰袁紇（Onigours）薛延陀（Syr-Tardouch）契苾羽都播骨利幹（Korikan）多覽葛（Telangout）僕骨拔野古（Pavirkou）同羅（Tongra）渾思結斛薛奚結阿跌白霫凡十有五種。」案（一）袁紇亦曰烏護，曰烏紇，至隋曰章紇。（二）薛延陀別有傳見後。（三）契苾羽亦曰契苾在

焉耆 (Karachar) 西北鷹娑川 (Youldouz) 流域貞觀六年 (六三二) 其酋契苾何力率其部歸唐詔處之甘涼間何力討賀魯有戰功永徽四年 (六五三) 以其部爲賀蘭都督府 (四) 都播亦曰都波其地北瀕小海西堅昆 (Kirgiz) 南回紇 (Ouigours) (五) 骨利幹處瀚海北其地北距海去京師最遠闕特勤 (Kul tegin) 碑及毗伽可汗 (Bilga kagan) 碑著錄有 Kourikan 之名卽此種也 (六) 多覽葛亦曰多濫葛在薛延陀東瀕同羅水 (七) 僕骨亦曰僕固在多覽葛之東 (八) 拔野古一曰拔野固或爲拔曳固漫散嶺北地千里直僕骨東鄰於韃靼闕特勤毗伽可汗二碑皆有 Bayirkou 卽指此種 (九) 同羅 (Tongou) 在薛延陀北多覽葛之東 (十) 渾在諸部最南此名令人思及 Kheoumi 據 Theophylacte Simocatta (VII, 7) 之說其種爲迴紇 (Oghor) 之一部落與 Onar 種合爲 Onarchonites 種此種曾於六世紀中葉避地東羅馬昔人誤名之曰 Avars 而實爲假 Avars 也 (十一) 思結在薛延陀故牙 (十二) 斛薛處多覽葛北 (十三) 奚結處同羅北 (十四) 阿跌亦曰訶咥或爲跌跌史未言其方位惟知六四七年以其地爲雞田州李兆洛地理韻編考訂其地在今之寧夏唐書中之名稱雖殊此族似與闕特勤碑之 Adiz 一名相對又案隋書卷五一及卷八四作阿拔通考卷三四作阿跋設若不誤則爲古突厥文 (kök-turc) 碑中之 Apar 及東羅馬著作中之 Avars (Abares) 矣 (十五) 白霧居鮮卑故地直京師東北五千里與同羅僕骨接避薛延陀保奧支水冷陁山南契丹化烏羅渾東韃靼西拔野古 (並見新唐書卷二一七下)

自突厥有國，東西征討，皆資其用，以制北荒。隨開皇末，(註一)晉王廣北征突厥，大破步迦可汗。②特勒於是分散。

大業元年(六〇五)，突厥(指西突厥)處羅可汗③擊特勒諸部，厚斂其物，又猜忌薛延陀(Syr-Tardouch)，恐爲變，遂集其渠帥數百人盡誅之。特勒由是叛。(註二)

特勒始有僕骨、同羅、迴紇、拔野古(Bayirkou)，覆羅步號俟斤，後稱迴紇焉。

在薛延陀北境，居娑陵(Selenka)水側，去長安六千九百里，隨逐水草，勝兵五萬，人口十萬人。

初有特健俟斤，死有子曰菩薩，部落以爲賢而立之。貞觀(六二七至六四九)初，菩薩與薛延陀侵突厥北邊，突厥頡利可汗(註三)遣子欲谷設率十萬騎討之。菩薩領騎五千與戰，破之於馬鬣山，因逐北至於天山，又進擊大破之，俘其部衆，迴紇由是大振。因率其衆附於薛延陀，號菩薩爲活頡利發。

(註一)事在六〇〇年四月。

(註二)隋書卷八十四西突厥傳云：處羅可汗撫御無道，其國多叛，與鐵勒屢相攻，大爲鐵勒所敗。

(註三)北突厥可汗六三〇年爲中國所擒。

(註一) 仍遣使朝貢、菩薩勁勇有膽氣、善籌策、每對敵臨陣必身先士卒、以少制衆、常以戰陣射獵爲務、其母烏羅渾主知爭訟之事、平反嚴明、部內齊肅、迴紇之盛、由菩薩之興焉。

貞觀(六二七至六四九)中、擒降突厥頡利等可汗之後、北虜唯菩薩薛延陀爲盛、太宗册北突厥莫賀咄爲可汗、遣統迴紇、僕骨、同羅、思結、阿跌等部、迴紇酋帥吐迷度與諸部大破薛延陀。(註二)多彌可汗遂併其部曲、奄有其地。

貞觀二十年(六四六)南過賀蘭山、臨黃河、遣使入貢、以破薛延陀功、賜宴內殿、太宗幸靈武、受其降款、因請迴鶻已南置郵遞。(註三) 通管北方、太宗爲置六府七州、府置都督、州置刺史、府州皆置長史。

(註一) 新唐書卷二一七上云、樹牙獨樂(Tola)水上。

(註二) 新唐書卷二一七上云、菩薩死、其酋胡祿俟利發吐迷度與諸部攻薛延陀、殘之、并有其地。

(註三) 新唐書卷二一七上云、渠領共言生荒陋地、歸身聖化、天至尊、賜官爵、與爲百姓、依唐若父母、然請於迴紇突厥部治。

大塗、號參天至尊道、(通鑑綱目貞觀二十一年下作參天可汗道)世爲唐臣、乃詔積南鷗鵜泉之陽、置過郵六十

司馬已下官主之以迴紇 (Onigours) 部爲瀚海府拜其俟利發吐迷度爲懷化大將軍兼瀚海都督時吐迷度已自稱可汗署官號皆如突厥 (Tures) 故事以多覽 (Telangout) (新書作多覽葛) 爲燕然府僕骨爲金徽府拔野古 (Bayirkou) 爲幽陵府同羅 (Tongra) 爲龜林府思結爲盧山府渾都 (都字衍文) 部爲臯蘭州斛薩爲高闕州阿跌爲雞田州契苾爲榆溪州跌結 (新書作奚結) 爲雞鹿州阿不思 (新書作思結) 爲歸 (新書作歸) 林州白霫爲眞顔州又以迴紇西北結骨 (Kiz) 爲堅昆府其北骨利幹 (Kourikan) 爲玄闕州東北俱羅勃爲燭龍州於故單于臺置燕然都護府統之以導賓貢

貞觀二十二年 (六四八) 吐迷度爲其姪烏紇所殺初烏紇蒸其叔母遂與俱陸莫賀達干俱羅勃潛謀殺吐迷度以歸車鼻烏紇俱羅勃並車鼻之婿也烏紇遂夜領騎十餘劫吐迷度殺之燕然副都護元禮臣遣人給烏紇云將奏而爲都督替吐迷度也烏紇輕驕至禮臣所跪拜致謝禮臣擒而斬之以聞太宗恐迴紇部落攜離十月遣兵部尙書崔敦禮往安撫之仍以敦禮爲金山道副將軍贈吐迷度左衛大將軍賻物及衣服設祭甚厚以吐迷度子前左屯衛大將軍翊左郎將婆閏爲左驍衛大將

軍大俟利發使持節迴紇部落諸軍事瀚海都督

後俱羅勃來朝太宗留之不遣詔西突厥可汗阿史那賀魯④統五噉⑤（五咄陸部落）五俟斤（五弩失畢部落）二十餘部居都羅斯（喀喇額爾齊斯）水南去西州（吐魯番）馬行十五日程迴紇不肯西屬突厥。

永徽二年（六五一）賀魯④破北庭（濟木薩）詔將軍梁建方契苾何力領兵二萬取迴紇五萬騎大破賀魯④收復北庭

顯慶元年（六五六）賀魯④又犯邊詔程知節蘇定方任雅相蕭嗣業領兵并迴紇大破賀魯④於陰山再破於金牙山盡收所據之地西逐至耶羅川賀魯④西奔石國（Tachkend）婆閭隨蘇定方逐賀魯④至石國西北蘇咄城（註一）城主伊涅達干執賀魯④送洛陽以其地置濠池崑陵府以阿史那彌射④阿史那步真④爲二府都督統十姓左廂五弩失畢右廂五咄陸以賀魯④種落分置州

（註一）設此文不誤蘇咄城則不能爲昔之蘇對沙那（Soutrouchana）今之 Oura-tjube 蓋蘇對沙那在石國之東南

而不在其西北也

縣西盡波斯加婆閏右衛大將軍兼瀚海都督

永徽六年（六五五）迴鶻遣兵隨蕭嗣業討高麗

龍朔（六六一至六六三）中婆閏死妹比粟毒主領迴鶻與同羅僕固犯邊高宗命鄭仁泰討平僕固等比粟毒敗走因以鐵勒本部爲天山縣

永隆（六八〇）中獨解支嗣聖（六八四）中伏帝匍開元（七一三至七四一）中承宗伏帝難並繼爲酋長皆受都督號以統蕃州左殺 Chad 右殺分管諸部

開元（七一三至七四一）中迴鶻漸盛殺涼州都督王君奭斷安西諸國入長安路玄宗命郭知運等討逐退保烏德健（Ouden）山南去西城一千七百里西城卽漢之高闕塞也西城北去磧石口三百里有十一都督本九姓部落一曰藥羅葛卽可汗之姓二曰胡咄葛三曰咄羅勿四曰貊歌息訖五曰阿勿訖六曰葛薩七曰斛嗛素八曰藥勿葛九曰奚耶勿每一部落一都督破拔息密（Basmal）收一部落破葛邏祿（Karluuk）收一部落各置都督一人統號十一部落每行止鬪戰常以二客部落爲軍鋒

天寶（七四二至七五五）初其酋長葉護(jabgou)頡利吐發遣使入朝封奉義王三載（七四四）擊破拔悉密自稱骨咄祿(Koutlouk)毗伽(bilga)闕(kul)可汗(kagan)云云

薛延陀傳 新唐書卷二一七下

薛延陀（註一）者先與薛種雜居後滅延陀部有之據薛延陀姓一利咥氏在鐵勒諸部最雄張風俗大抵與突厥同西突厥處羅可汗①之殺鐵勒諸酋也其下往往相率叛去推契苾哥楞爲易勿真莫賀可汗據貪汗山奉薛延陀乙失鉢爲野咥可汗保燕末山

而突厥射匱可汗②復彊二部黜可汗號往臣之迴紇拔野古阿跌同羅僕骨白霫在鬱督軍山者東附始畢可汗乙失鉢在金山者西役葉護可汗③貞觀二年（六二八）葉護死（註二）其國亂乙失鉢孫曰夷男率部帳七萬附頡利可汗

後突厥衰夷男反攻頡利弱之於是諸姓多叛頡利歸之者共推爲主夷男不敢當明年（註三）太宗方圖頡利遣游擊將軍喬師望僂路齋詔書鼓纛冊拜夷男爲眞珠毗伽可汗夷男已受命遣使謝歸方物乃樹牙鬱督軍山直京師西北六千里東靺鞨西葉護突厥（註四）南沙磧北俱倫水地大衆附

於是回紇等諸部莫不伏屬。其弟統特勒入朝，帝以精刀寶鞭賜之，曰：「下有大過者，以吾鞭鞭之。」夷男以爲寵，頡利可汗之滅塞，隧空荒夷，男率其部稍東，保都尉橐山，獨邏水之陰。遠京師，纔三千里而贏。

〔註一〕希爾特(Hirth)已考訂薛延陀爲 Syr-Tardouch 參參 Nachworte zur inschrift des Tonjukut

p. 168.

〔註二〕鈞案沙晚據慈恩寺傳，以爲統葉護死於六三〇年，誤也。慈恩寺傳卷一固云「貞觀三年（六二九）秋八月將欲首塗」，然以玄奘年歲推計，三年應是元年之誤。案續高僧傳及開元釋教錄並云「是年霜儉，下敕道俗隨豐四出，幸因斯際，西向燉煌」，證以舊唐書本紀卷二「八月關東及河南隴右沿邊諸州霜害秋稼」之文，適與相符，足證玄奘首塗事在貞觀元年八月。此說梁任公已先我言之，則慈恩寺傳不特不能勘正史文，而貞觀二年（六二八）葉護死之文，反可改正慈恩寺傳之誤也。

〔註三〕通鑑綱目誌其事在六二八年。

〔註四〕舊唐書卷四十北庭都護府下云「貞觀二十年（六四六）賀魯率衆內附，乃置庭州處葉護部落」，新唐書卷二二上黨項傳云「東距松州西葉護」，可見葉護或葉護部落皆爲西突厥之別稱。

(註一)東室韋西金山南突厥北瀚海蓋古匈奴地也

沙陀傳 新唐書卷二一八

沙陀西突厥別部處月種也始突厥東西部分治烏孫故地與處月處密雜居

貞觀七年(六三三)太宗以鼓纛立利鄰陸咄可汗而族人步真觼望謀并其弟彌射乃自立彌射懼率處月等入朝(六三九)而步真勢窮亦歸國其留者咄陸以射匱特勤劫越之子賀魯統之

西突厥寢疆內相攻其大酋乙毗咄陸可汗建廷鏃曷山之西號北廷而處月等又隸屬之處月居金娑山(Bogdo oula)之陽蒲類(Barkoul nor)之東有大磧名沙陀故號沙陀突厥云

咄陸寇伊州(哈密)引二部兵圍天山安西都護郭孝恪擊走之(六四二)拔處月俟斤之城後乙毗可汗敗奔吐火羅

(註一)上文既云鬱督軍山直京師西北六千里證以此處之文則非鄰於獨邏(Tola)水之 Otuken 矣然通鑑綱目

貞觀二年下則謂烏德健乞督率鬱督軍皆爲同名異稱

賀魯●來降（六四八）詔拜瑤池都督，徙其部廷州之莫賀城，處月朱邪闕俟斤阿厥亦請內屬。永徽（六五〇）至六五五）初賀魯●反，而朱邪孤注亦殺招慰使（註一）連和引兵據牢山（註二）於是射脾俟斤沙陀那速不肯從高宗以賀魯●所領授之。

明年（六五二）弓月道總管梁建方契苾何力引兵斬孤注，俘九千人，又明年（六五三）廢瑤池都督府，即處月地置金滿沙陀二州，皆領都督。

賀魯●亡，安撫大使阿史那彌射●次伊麗水，而處月來歸，乃置崑陵都護府，統咄陸都，以彌射●爲都護。

（註一）新唐書卷三云：永徽二年（六五一）十二月壬子，處月朱邪孤注殺招慰使單道惠，叛附於賀魯。

（註二）牢山一名，見於新唐書卷四三下賈耽七道中受降城一道之中，據云「回鶻衙帳（Kara-bal assoun）東有平

野，西據烏德鞭（Oruken）山，南依隄昆（Orkhon）水，北六七百里，至仙娥（Telenga）河，河北岸有富貴城，又正

北如東過雪山松樺林及諸泉泊千五百里，至骨利幹（Kourikan），又西十三日行，至都播部落，又北六七日至堅

昆（Kirgiz）部落，有牢山，劍水 Kem（Léni sei 上流）此文泛而不明，不知牢山在唐努山中，抑在薩揚（Sajan）

山中，可參考 Hirth, Nachworte, & Radloff, Die Inschrift Tonjukut.

龍朔（六六一至六六三）初以處月酋沙陀金山從武衛將軍薛仁貴討鐵勒授墨離軍討擊使長安二年（七〇二）進爲金滿州都督累封張掖郡公金山死子輔國嗣

先天（七一二）初避吐蕃徙部北廷（濟木薩）率其下入朝開元二年（七一四）復領金滿州都督封其母鼠尼施爲鄯國夫人輔國累爵永壽郡王（註二）死子骨咄支嗣云云。

二 西域諸國

吾人在此一部份所用之研究方法、有須爲聲明者、則在不能僅錄關係西突厥之文、緣此類史文設無前後聯絡之文、常不可解、所以吾人將新唐書（卷二二一）西域列傳凡與西突厥有其關係諸

（註一）伯希和（Pelliot）君在陸心源儀顧堂題跋卷十四檢出唐金滿州都督賀蘭軍大使沙陁公夫人金城郡君阿史

那氏墓誌跋、據此墓誌、知阿史那氏爲步眞之曾孫女、斛瑟羅之孫女、懷道之長女、雖未著其夫名、必爲沙陀

輔國之妻、阿史那氏歿於七一九年、得年二十五歲、婚於十七歲時、則在七二一年、卽輔國徙部北廷之前一年、七二

二年以妻突騎施可汗蘇祿之交河公主、乃其妹也。

國之傳記皆全錄之以新唐書爲主至若舊唐書（卷一九八）隋書（卷八三）北史（卷九七）中之異文則著於附註之中。

魏書（卷一〇二）西域列傳似甚重要然吾人不採用者實有不採用之理由案魏收（北齊書卷三七有傳）於五五一年奉勅撰魏書五五四年書成共一百三十卷今本祇存一百十四卷則有闕文矣今本爲宋人所補者三十餘卷（可參考四庫全書總目提要卷四五及魏書范祖禹序）而西域列傳乃取北史卷九七以補之乾隆刊本魏書卷一〇二後附考證云「魏收書亡此卷全寫北史西域傳而不錄安國以後」可以證已則魏書卷一〇二不特非魏收之原文而且舛誤不少例如康國傳謂王妻突厥達度可汗女也後又謂太延（四三五至四三九）中始遣使貢方物後遂絕焉乃考其他史文咸謂突厥之盛始於六世紀中葉當四三五至四三九年之間不得有此突厥可汗也覆按北史卷九七之康國傳乃知太延爲大業（六〇五至六一六）之訛乃傳鈔者誤以隋之大業爲魏之太延余前此因時代之不相符故以達度可汗與達頭可汗各爲一人茲魏書傳鈔之誤旣明此二人得爲一人蓋達頭至六〇三年時尙爲突厥可汗也。

又若北齊書無外國列傳、周書之異域列傳、除其突厥一傳外、無其他西域諸國與突厥交際之史文、是故吾人以爲除新舊兩唐書以外、祇有兩書誌有與突厥有其關係諸國之文、卽隋書北史是已。隋書、貞觀三年（六二九）詔魏徵（舊唐書卷七一有傳）等纂修、十年（六三六）成紀傳五十卷、十五年（六四一）又詔修梁陳齊周隋五代史志、顯慶元年（六五六）長孫無忌進呈。北史李延壽（舊唐書卷七三新唐書卷一〇二有傳）撰、據北史卷一百序傳、是書起魏登國元年（三八六）盡隋義寧二年（六一八）初、延壽父大師編輯南北史、六二八年所撰未畢而歿、延壽乃續成之、修撰凡十六載、始成南史北史一百八十卷、則其書之成應在六四四年頃也。舊唐書、晉劉昫（舊五代史卷八九新五代史卷五五有傳）等奉勅撰、昫八八七至九四六年間人、此書撰年未詳、要在九四六年以前也。

新唐書歐陽修宋祁等奉勅撰、一〇四四年奉勅修撰、一〇六〇年書成。

高昌傳 新唐書卷二二一上

高昌直京師西四千里而贏其橫八百里縱五百里凡二十一城王都交河城（註一）漢車師前王廷

也田、地城（註二）戊己校尉所治也勝兵萬人士沃麥禾皆再熟有草名白疊擲花可織爲布俗辦髻垂後。

其王麴伯雅（註三）隋時嘗妻以戚屬宇文氏女號華容公主武德（六一八至六二六）初伯雅死。

（註一）交河城卽今之雅爾和屯（Yar-khoto）地在今吐魯番西二十里則唐之高昌國都不在今之吐魯番縣治矣。

（註二）田地城卽漢之柳中唐之柳中縣今之魯克沁（Loukitchoun）

（註三）麴姓金城（今蘭州）人五〇七年麴嘉爲高昌王嘉死子堅立一堅死子伯雅立其大母本突厥可汗女其父死突

厥令依其俗伯雅不從者久之突厥逼之不得已而從」（北史卷九七）高昌與突厥通婚不止一次玄奘西行時

葉護可汗長子四度設曾娶伯雅之女後王文泰之妹爲婦（慈恩寺傳卷二）「煬帝卽位（六〇五年）引

致諸蕃大業四年（六〇八）遣使貢獻帝待其使甚厚明年（六〇九）伯雅來朝因從擊高麗還尙宗室女華容

公主八年（六一二）冬歸蕃下令國中曰先者以國處邊荒境被髮左衽今大隋統御宇宙平一孤既沐浴和風庶

均大化其庶人以上皆宜解辮削衽帝聞而善之下詔曰光祿大夫并國公高昌王伯雅本自諸華世祚西壤昔因多

難弱爲胡服自我皇隋平一字宙伯雅踰沙忘阻奉貢來庭削衽曳裾變夷從夏可賜衣冠仍班製造之式然伯雅先

臣鐵勒恆遣重臣在高昌國有商胡往來者則稅之送於鐵勒雖有此令取悅中華然竟畏鐵勒不敢改也自是歲令

貢方物」（北史卷九七）